

# Götze & Jensen



## GRILL GL601X

---

Instrukcja obsługi  
i warunki gwarancji



## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻENIA

1. Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i bezwzględnie jej przestrzegać.
2. Nie uruchamiaj urządzenia jeżeli ma uszkodzony przewód zasilający, wtyczkę lub obudowę. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez serwis lub osobę do tego uprawnioną, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
3. Urządzenie należy podłączyć zgodnie z informacją o zasilaniu na tabliczce znamionowej.
4. Urządzenie należy podłączać do gniazda elektrycznego z uziemieniem.
5. Urządzenie przystosowane jest wyłącznie do użytku domowego.
6. Nie podłączaj, nie dotykaj wtyczki przewodu zasilającego mokrymi dłońmi.
7. Urządzenie i jego dostępne części nagrzewają się podczas użytkowania. Należy użytkować urządzenie ostrożnie, aby ich nie dotykać.



8. Nigdy nie dotykaj płyt grzewczych podczas pracy grilla, ponieważ grozi to oparzeniem.
9. Chroń urządzenie i jego przewód zasilający przed gorącymi powierzchniami i urządzeniami.
10. Nie pozwól aby przewód zwisał poza krawędź blatu, ponieważ może to spowodować zsunięcie urządzenia z powierzchni roboczej.
11. Przewód i urządzenie nie może mieć kontaktu z wodą ani jakimikolwiek płynami.
12. Z urządzenia należy korzystać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i zachowaniem odstępu (min. 30 cm) od innych obiektów.
13. Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej, niepalnej i stabilnej powierzchni.
14. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że płyty grzewcze zostały zamocowane prawidłowo.
15. Aby odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego, złap za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.

16. Urządzenie nie może pracować w pobliżu materiałów łatwopalnych.
17. Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby dorosłe i powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci.
18. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
19. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
20. Nie należy podłączać urządzenia do zewnętrznego włącznika czasowego ani do obwodu, który jest regularnie wyłączany przez takie urządzenie.
21. Nie należy używać metalowych, ostrych narzędzi aby nie porysować powierzchni płyt grzewczych.
22. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
23. Przed przenoszeniem, czyszczeniem, demontażem płyt grzewczych i po zakończeniu pracy należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
24. Nie chowaj urządzenia po użytkowaniu z rozgrzаныmi płytami. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
25. Dla bezpieczeństwa dzieci nie należy zostawiać dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian).

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując zakupu urządzenia marki **Götze & Jensen**. Jesteśmy przekonani, że to bardzo dobrej jakości urządzenie zapewni Państwu dużo radości i satysfakcji z jego użytkowania.

### **NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I JEJ PRZESTRZEGAĆ!**

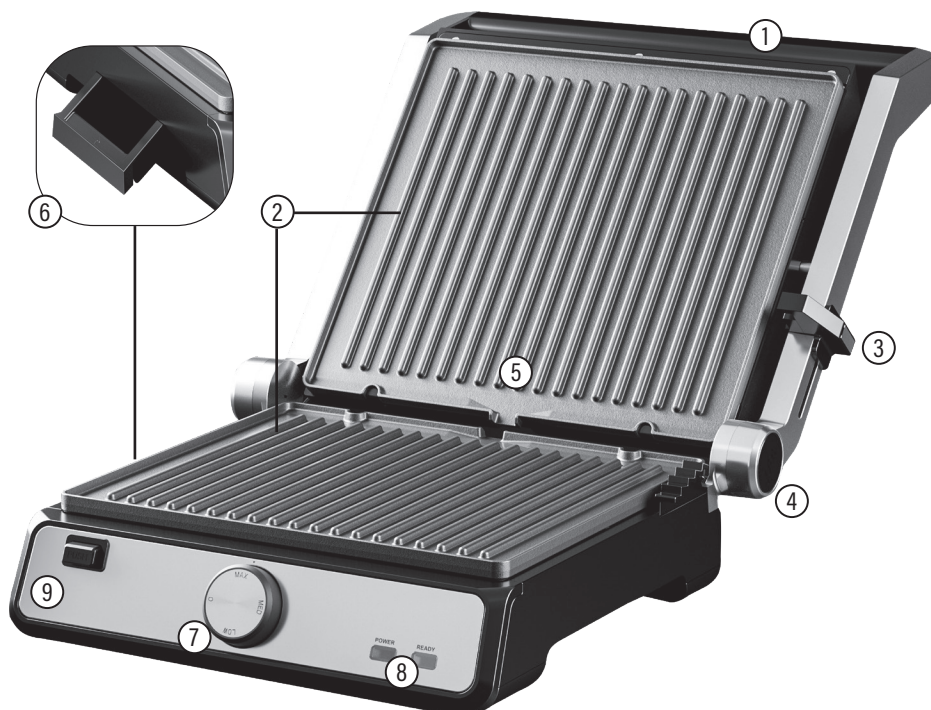
To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub innego, nie dotyczącego celów komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

## DANE TECHNICZNE

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Model             | GL601X          |
| Zasilanie [V], Hz | 220-240~, 50/60 |
| Moc [W]           | 1800-2200       |

## OPIS PRODUKTU

1. Uchwyt
2. Płyty grzewcze
3. Suwak blokady i regulacji wysokości
4. Przycisk pozycji otwartej
5. Rynny odpływowe
6. Pojemnik na tłuszcz
7. Pokrętła regulacji temperatury
8. Wskaźniki
9. Przycisk zwolnienia płyty



## PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

1. Rozpakuj urządzenie i zdejmij wszystkie zabezpieczenia i naklejki.
2. Postaw urządzenie na suchej i stabilnej powierzchni.
3. Upewnij się, że urządzenie ani jego przewód zasilający nie są uszkodzone.
4. Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia mogą wydobywać się z niego specyficzne zapachy lub dym. Jest to zjawisko normalne, które powinno z czasem ustąpić.
5. Zapewnij dobrą wentylację pomieszczenia w trakcie pracy urządzenia.
6. Upewnij się, że płyty grzewcze oraz pojemnik na tłuszcz są prawidłowo zamontowane.
7. Wyrzeź płyty grzewcze przez około 5 minut włączając urządzenie i ustawiając maksymalną temperaturę grzania zgodnie z sekcją „Użytkowanie w pozycji otwartej”.
8. Wyczyść urządzenie zgodnie z sekcją „Czyszczenie i konserwacja”.

## MONTAŻ I DEMONTAŻ ELEMENTÓW

1. Zamontuj płyty grzewcze tak aby ich wycięcia znalazły się w zawiasach grilla. Następnie dociśnij płytę do urządzenia aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie (zablokowanie płyty przez zatrzask).



### UWAGA! ZAWSZE MONTUJ SUCHIE I CZYSTE PŁYTY GRZEWcze.

W celu zdemonstowania płyt naciśnij przycisk zwalniający płytę, chwyć i podnieś płytę, następnie delikatnie wyjmij z zawiasów.

2. W celu demontażu pojemnika na tłuszcz chwyć pojemnik od dołu i wysuń z wnęki. W celu montażu pojemnika na tłuszcz wsuń go w pozycji poziomej we wnękę w grillu i zablokuj dociskając do urządzenia.

## UŻYTKOWANIE W POZYCJI ZAMKNIĘTEJ

1. Postaw urządzenie na suchej i stabilnej powierzchni i zapewnij dobrą wentylację pomieszczenia.
2. Upewnij się, że płyty grzewcze oraz pojemnik na tłuszcz zamontowane są prawidłowo.

### **UWAGA! ZAWSZE MONTUJ SUCHE, CZYSTE PŁYTY GRZEWcze I POJEMNIK NA TŁUSZCZ.**

3. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego. Wskaźnik „POWER” podświetli się na czerwono informując o podłączeniu urządzenia do zasilania.
4. Za pomocą pokrętki regulacji temperatury ustaw temperaturę dla dolnej i górnej płyty grzewczej obracając je w prawą lub w lewą stronę:

Dostępne są 3 tryby grzania w różnych zakresach temperatur:

**LOW:**  $75\pm 20^{\circ}\text{C}$

**MED:**  $135\pm 20^{\circ}\text{C}$

**MAX:**  $195\pm 20^{\circ}\text{C}$

**0:** brak grzania

Po ustawieniu trybu grzania wskaźnik „READY” zaświeci się w kolorze zielonym informując o trybie nagrzewania obu płyt:

Jeżeli wskaźnik zgaśnie to znaczy, że płyty osiągnęły zakres temperatury ustawionego trybu grzania.

5. Przesuń suwak blokady i regulacji z pozycji  w pozycję . Chwyć za uchwyt i ustaw górną pokrywę w pozycji pionowej.
6. Umieść produkty na dolnej płycie grzewczej tak aby nie blokować rynny odpływowej.
7. Chwyć za uchwyt i połóż górną pokrywę bezpośrednio na produktach lub ustaw ją w pięciu różnych poziomach *I, II, III, IV, V* przesuwając suwak blokady i regulacji wysokości.
8. Aby skontrolować stan opieczenia produktów, należy unieść górną pokrywę chwytając za uchwyt i stawiając ją w pionie.
9. W razie dłuższej pracy grilla z dużą ilością tłustych potraw, należy kontrolować stan zapełnienia pojemnika na tłuszcz i na bieżąco go opróżniać.

### **UWAGA! UWAGAŻ NA WYDOSTAJĄCĄ SIĘ GORĄCĄ PARĘ. NIE DOTYKAJ PŁYT GRZEWczyCH W TRAKCIE PRACY, PONIEWAŻ SĄ GORĄCE I GROZI TO POPARZENIEM.**

10. Gotowe produkty zdejmuj za pomocą drewnianych lub nylonowych sztućców. Do zdejmowania gotowych produktów nie używaj metalowych sztućców.
11. Po zakończeniu pracy urządzenia wyłącz grzanie płyt obracając pokrętkę regulacji temperatury przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, następnie odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego i pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed czyszczeniem.

## UŻYTKOWANIE W POZYCJI OTWARTEJ

1. Postaw urządzenie na suchej i stabilnej powierzchni i zapewnij dobrą wentylację pomieszczenia.
2. Upewnij się, że płyty grzewcze oraz pojemnik na tłuszcz zamontowane są prawidłowo.

### **UWAGA! ZAWSZE MONTUJ SUCHE I CZYSTE PŁYTY GRZEWcze I POJEMNIK NA TŁUSZCZ.**

3. Chwyc za uchwyt i ustaw górną pokrywę w pozycji pionowej, następnie naciśnij przycisk pozycji otwartej i odchyl górną pokrywę do tyłu urządzenia tak, aby pokrywa oparła się uchwytem o blat a płyty zrównały się ze sobą w poziomie.

### **UWAGA! PODCZAS USTAWIANIA GRILLA W POZYCJĘ OTWARTĄ URZĄDZENIE MUSI BYĆ CAŁKOWICIE WYSTYGNIĘTE.**

4. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego. Wskaźnik „POWER” podświetli się na czerwono informując o podłączeniu urządzenia do zasilania.
5. Za pomocą pokrętki regulacji temperatury ustaw temperaturę dla dolnej i górnej płyty grzewczej obracając je w prawą lub w lewą stronę:

Dostępne są 3 tryby grzania w różnych zakresach temperatur:

**LOW:**  $75\pm 20^{\circ}\text{C}$

**MED:**  $135\pm 20^{\circ}\text{C}$

**MAX:**  $195\pm 20^{\circ}\text{C}$

**0:** brak grzania

Po ustawieniu trybu grzania wskaźnik zaświeci się w kolorze zielonym informując o trybie nagrzewania płyty. Jeżeli wskaźnik zgaśnie to znaczy, że płyta osiągnęła zakres temperatury ustawionego trybu grzania.

6. Umieść produkty na płytach grzewczych tak, aby nie blokować rynien odpływowych.
7. W razie dłuższej pracy grilla z dużą ilością tłustych potraw, należy kontrolować stan zapełnienia pojemnika na tłuszcz i na bieżąco go opróżniać.

### **UWAGA! NIE DOTYKAJ PŁYT GRZEWczyCH W TRAKCIE PRACY, PONIEWAŻ SĄ GORĄCE I GROZI TO POPARZENIEM.**

8. Gotowe produkty zdejmuj za pomocą drewnianych lub nylonowych sztućców. Do zdejmowania nie używaj metalowych sztućców.
9. Po zakończeniu pracy urządzenia wyłącz grzanie płyt obracając pokrętkę regulacji temperatury przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, następnie odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego i pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed czyszczeniem.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Zdejmij warstwę tłuszczu z płyt grzewczych za pomocą miękkiego ręcznika papierowego.
- Zdemontuj płyty grzewcze naciskając przycisk zwolnienia, następnie chwyć, podnieś płytę i wyjmij z zawiasów.
- Płyty grzewcze umyj gąbką lub miękką ścierką w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, następnie opłucz i osusz. Płyty grzewcze nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Zewnętrzną obudowę przetrzyj zwilżoną ściereczką.
- Wyjmij pojemnik na tłuszcz i opróżnij go z tłuszczu za pomocą ręcznika papierowego. Umyj pojemnik w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, następnie opłucz i osusz.
- Wyszuszyć wszystkie części i zainstaluj zgodnie z sekcją „MONTAŻ I DEMONTAŻ ELEMENTÓW”. Przechowuj urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu.

**UWAGA! NIE NALEŻY ZANURZAĆ GRILLA W WODZIE ANI INNYCH PŁYNACH. DO CZYSZCZENIA NIE NALEŻY UŻYWAĆ ŚCIERNYCH MATERIAŁÓW ANI ŻRĄCYCH, CHEMICZNYCH ŚRODKÓW, KTÓRE MOGĄ USZKODZIĆ POWIERZCHNIĘ GRILLA.**

## PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

| PROBLEM                                      | MOŻLIWA PRZYCZYNA                                                 | ROZWIĄZANIE                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie włącza się.                   | Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.                      | Podłącz wtyczkę przewodu zasilania do gniazda elektrycznego z uziemieniem.                                                                          |
| Urządzenie nie nagrzewa się.                 | Pokrętko regulacji temperatury nie zostało ustawione prawidłowo.  | Obróć pokrętko regulacji temperatury zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara tak, by wskaźnik trybu grzania „READY” zaświecił się w kolorze zielonym. |
| Tłuszcz wydobywa się na zewnątrz urządzenia. | Brak pojemnika na tłuszcz lub pojemnik zamontowany nieprawidłowo. | Wsuń pojemnik na tłuszcz w pozycji poziomej we wnękę w grillu.                                                                                      |

## EKOLOGICZNA I PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone, zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) symbolem przekreślonego kontenera na odpady:



Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem, razem z odpadami domowymi.

Urządzenie należy zwrócić do lokalnego punktu przetwarzania i utylizacji odpadów lub skontaktować się z władzami miejskimi.

## MOŻESZ POMÓC CHRONIĆ ŚRODOWISKO!

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

### WARUNKI GWARANCJI DOTYCZĄCE GRILLA

1. ART-DOM Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi (92-402) przy ul. Zakładowej 90/92 Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059 (Gwarant) gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych. Gwarancja obejmuje tylko wady wynikające z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej (wady fabryczne).
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt Gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do serwisu autoryzowanego lub punktu sprzedaży.
3. W wyjątkowych przypadkach, np. konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta, termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty wydania towaru.
5. Towar przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
  - b. uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
  - c. napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nieposiadające autoryzacji producenta,
  - d. części z natury łatwo zużywalnych lub materiałów eksploatacyjnych takich jak: baterie, żarówki, bezpieczniki, filtry, pokręta, półki, akcesoria,
  - e. instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
7. O sposobie usunięcia wady decyduje Gwarant. Usunięcie potwierdzonej wady urządzenia nastąpi poprzez wykonanie naprawy gwarancyjnej lub wymianę urządzenia. Gwarant może dokonać naprawy, gdy kupujący żąda wymiany lub Gwarant może dokonać wymiany, gdy kupujący żąda naprawy, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru (urządzenia) zgodnie z udzieloną gwarancją w sposób wybrany przez kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. W szczególnie uzasadnionych wypadkach, jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z udzieloną gwarancją i zaproponować inny sposób załatwienia reklamacji z gwarancji.
8. Wymiany towaru dokonuje punkt sprzedaży, w którym towar został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówki) lub autoryzowany punkt serwisowy, jeżeli dysponuje taką możliwością (wymiana). Zwracane urządzenie musi być kompletne, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nieuznanie gwarancji.
9. W przypadku braku zgodności towaru z umową sprzedaży, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
10. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.

11. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu oraz użytkowanie towaru zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

**UWAGA!**

Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nieuznanie gwarancji.

Cały czas udoskonalmy nasze produkty, dlatego mogą się one nieznacznie różnić od zdjęć przedstawionych na opakowaniu oraz w instrukcji obsługi. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

**ART-DOM Sp. z o.o., ul. Zakładowa 90/92, 92-402 Łódź, [info@artdom.net.pl](mailto:info@artdom.net.pl). Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059.**

